



聖莫尼加-聖多默宗徒堂區主日通訊

470 24th Ave, San Francisco, CA 94121

(415)751-5275

聖莫尼加堂中文彌撒:主日早上九時

主日:二零一七年十二月三十一日

聖家節(乙年讀經)

司祭: Fr. Peter Zhai, SVD 翟林湧神父

堂區事項及活動:

- 1) 十二月十六日至十二月十七日奉獻,多謝您的慷慨奉獻!
第一奉獻 \$3,088.00
第二奉獻 \$968.00
中文彌撒 \$210.00
- 2) 本星期的第二次奉獻是為聖雲先會籌款。下星期的第二次奉獻是為堂區信仰培訓基金籌款。請慷慨解囊。
- 3) 三藩市總教區週年籌募(Archdiocesan Annual Appeal): 聖莫尼加堂已達到目標。謝謝各位教友支持。
- 4) 聖莫尼加堂和聖多默堂正式成為同一堂區。共同新網址為:
www.smstaparishsf.org。也可在網上捐獻給聖莫尼加堂、聖多默宗徒堂區或 Archdiocesan Annual Appeal (AAA)。
- 5) 聖莫尼加堂逢星期一至六中午十二點舉行拉丁文彌撒,由Fr. Bill Young主祭,歡迎參加。
- 6) 聖莫尼加堂禮儀:
十二月三十一日(日)
 早上八時彌撒,九時中文彌撒,十時半彌撒
一月一日(一)
 早上九時(英語彌撒)
- 7) 聖莫尼加堂在每個星期六下午四時至四時四十五分將有修和聖事。
- 8) 如果你或你認識的教友生病,將要接受手術,或需要留院,而未能到聖堂望彌撒,請致電堂區辦公室安排家訪領受聖體

和傅油。此外，亦可致電堂區辦公室把名字加上英語堂區通訊上讓其他教友代禱。

- 9) Our Lady of Fatima Russian Byzantine Catholic Church: 想了解更多些東方教會，可參與每主日上午十時的敬禮。聖莫尼加堂有免費泊車，詳情可瀏覽 <http://www.byzantinecatholic.org/>。
- 10) 聖多默宗徒堂在每月第二及第四個的星期日上午十一時的家庭彌撒中有 Children's Liturgy of the Word。有興趣者，請聯絡 Fr. John, frjohnpastor@aol.com 或致電堂區辦事處。
- 11) "Forever in our Hearts" 紀念牆：聖多默堂和聖莫尼加堂均提供在教堂的紀念空間裡一個悼念已亡親友的機會。只需捐 \$250 就可放一片紀念銅牌並刻上你選擇的名字掛在聖多默堂或聖莫尼加堂的牆上。表格和信封可於聖多默堂聖堂後的枱上索取，或在聖莫尼加堂聯絡 Narcie Estonina, 415-509-8965。
- 12) 十二月九日舉行的瓜達盧佩聖母敬禮及慶祝晚會籌款結果如下：
收入：\$560+\$80+\$1200；支出：\$1100+\$45+\$75+\$225+\$50
- 13) 聖多默堂學校「上海之夜」籌款晚會將會在二月十日在聖瑪利主教座堂舉行。晚上六時：雞尾酒會；七時十五分：晚餐；八時半：拍賣及甜品。報名：
www.staptg.org/annualevent
- 14) 第十四屆「為生命而行」(Walk for Life West Coast) 將於二零一八日二月二十七月舉行
- 15) 祈禱意向
請為朱懷德神父、李德順、譚錦屏、李陳玉雲女仕、Anthony Lee、全太、許劉惠金、Jeffrey Ng、May Wong 的靈魂祈禱，求主帶領他們早登天國，得享永福。
請為 Cynthia Szeto，雷李德儀，Selina Lee's 的爸爸, Alex Lam 的健康祈禱，求主賜他們身心靈平安，早日康復。

教宗公開接見：你們應提前進堂參與彌撒，切莫遲到

（梵蒂岡電台訊）教宗方濟各 12 月 20 日上午在保祿六世大廳主持週三公開接見活動，他在要理講授中繼續省思感恩聖事的主題，當天解釋了“進堂式”的意義。

教宗說，彌撒由兩大部分組成，即聖道禮儀和聖祭禮儀，它們彼此不可分割，共同形成一個敬禮行動（參閱：《禮儀憲章》56 號）。重要的是，我們應明白彌撒的各項舉動和時刻，好能“圓滿地參與彌撒，感受其無限之美”。

彌撒首先以“進堂式”作為開端，目的“是要幫助共聚一堂的信友形成一個團體，準備自己，妥善聆聽天主聖言，合宜地舉行感恩聖祭”（《羅馬彌撒經書總論》46 號）。進堂式包括懺悔禮和集禱經，全體子民的祈禱意向藉此上升到高天。

教宗表明：“彌撒以劃十字聖號和進堂式作為開端，我們作為會眾藉此開始朝拜天主。因此，我們不應遲到，而應提前進入聖堂，準備心靈參與這禮儀，這會眾的慶典。這很重要。”

彌撒是與基督的愛相遇，主禮司鐸親吻並為基督的祭台上香就是一個明證。教宗強調，祭台是“奉獻感恩祭、報謝主恩的中心（同上，296 號）”。“全體會眾圍繞在代表基督的祭台周圍，不是要彼此相視，而是要注視基督，因為基督是會眾的核心，從未遠離它”。

之後，主禮司鐸以天主聖三之名帶領會眾劃十字聖號。教宗解釋道：“我們劃十字聖號，不僅牢記我們的聖洗聖事，也明認禮儀祈禱是與基督耶穌的相遇。祂為了我們降生成人，死在十字架上並光榮復活。”

然而，孩子們有時不會劃十字聖號。教宗於是邀請父母親、祖父母們以及學校老師教導孩子們從小就學會劃十字聖號。教宗說：“你們要讓他們懂得，應把耶穌的十字架視為他們的保護。彌撒正是以十字聖號作為開端。”

接著，主禮司鐸向會眾致候：“願主與你們同在”，以此表達全體會眾的共同信仰和齊心渴望與上主同在的心願。教宗說：“我們正進入一場‘交響曲’，各種聲調齊鳴，也包括靜默時刻，因為全體參與者‘同心合意’，承認自己在同一聖神的激勵下，朝向同一個目標。”

教宗最後提到懺悔禮，主祭邀請在場眾人承認自己的過失。“這是邀請我們在天主和兄弟姐妹面前承認自己是罪人”，就如當時的稅吏那樣，因為我們全都是罪人。“我們應承認自己是罪人，好能與上主一起復活，進入新生命”。

“如果感恩聖事確實呈現復活奧跡，也就是基督從死亡到生命的過渡，那麼我們必須做的第一件事就是認識到哪些是我們的死亡處境，好能與祂一起復活，進入新生命。”

在問候信友時，教宗祈願聖誕夜以喜樂和平安光照“每個人的生命”，尤其是那些孤獨、受苦和無家可歸者的生命。教宗也感謝古巴馬戲團的藝術家們表演的精彩舞蹈，使這次聖誕節前的公開接見活動已有的喜樂氣氛更為錦上添花。

<http://zht.radiovaticana.va>